



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU



9179/12

(OR. en)

PRESSE 172
PR CO 24

PRESSITEADE

Nõukogu 3162. istung

Justiits- ja siseküsimused

Luxembourg, 26.-27. aprill 2012

Eesistuja

Morten BØDSKOV,
Taani justiitsminister

P R E S S I T E A V E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRÜSSEL Tel.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9179/12

1
ET

Nõukogu istungi peamised tulemused

Siseministrid leppisid kokku üldise lähenemisviisi suhtes **ELi broneeringuinfo süsteemi** loomisele, direktiivi ettepanekule, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks. Samuti võtsid nad aruteluta (A-punktina) vastu otsuse uue **ELi ja USA vahelise broneeringuinfo lepingu** sõlmimise kohta.

Muud terrorismiga seotud küsimused hõlmasid arutelu ettepaneku üle, mis käsitleb määrust **lõhkeainete lähteainete** turustamise ja kasutamise kohta, mille eesmärk on piirata üldsuse juurdepääsu sellistele kemikaalidele, ning **radikaliseerumise vastast võitlust** ja terroristlikust tegevusest **loobumisele innustamist** käsitlevate järelduste vastuvõtmist.

Rände osas kiitis nõukogu heaks meetmeid käsitleva dokumendi, mille eesmärk on tagada **ELi ühtne reaktsioon jätkuvale rändesurvele**. Ministrid arutasid ka järeldusi **rände ja liikuvuse suhtes võetud üldise lähenemisviisi** kohta, mille üldasjade nõukogu võtab vastu mais.

Tagasivõtulepingute üle toimus poliitiline mõttevahetus.

Seoses **Euroopa ühise varjupaigasüsteemi** loomisega vaatlus nõukogu nelja lõpetamata õigusakti ettepaneku üle peetavate läbirääkimiste hetkeseisu.

Justiitsministrid saavutasid osalise üldise lähenemisviisi direktiivi suhtes, mis käsitleb **siseringitehingute ja turuga manipuleerimise** korral kohaldatavaid kriminaalkaristusi. Samuti toimus arutelu **tsiviil-asjades kohaldatavate kaitsemeetmete** vastastikust tunnustamist käsitleva määruse ettepaneku üle.

Nõukogu kuulas ära komisjoni ettekande, milles tutvustati direktiivi ettepanekut **kriminaaltulu arestimise ja konfiskeerimise kohta** ja pidas arvamuste vahetuse **ELi ühinemise** seisu kohta **Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga**. Seejärel võtsid ministrid teadmiseks **Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS)** rakendamise hetkeseisu.

Nõukogu istungi raames arutas **segakomitee** (EL koos Norra, Islandi, Liechtensteini ja Šveitsiga) eespool mainitud meetmeid käsitlevat dokumenti **ELi ühtse reaktsiooni kohta jätkuvale rändesurvele** ja samuti teise põlvkonna **Schengeni infosüsteemi (SIS II)** rakendamise hetkeseisu.

SISUKORD¹

OSALEJAD	5
 ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID	
ELi broneeringuinfo süsteem	8
Lõhkeainete lähteained	9
Radikaliseerumise vastane võitlus ja terroristlikust tegevusest loobumisele innustamine	10
ELi meetmed seoses rändesurvega – strateegiline reaktsioon	10
Rände ja liikuvuse suhtes võetud üldine lähenemisviis	10
Euroopa ühine varjupaigasüsteem	11
Tagasivõtulepingud	13
Kuritegelikult teel saadud tulu arestimine ja konfiskeerimine	13
Siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavad kriminaalkaristused	14
Tsiviilasjades kohaldatavate kaitsemeetmete vastastikune tunnustamine	15
ELi ühinemine Euroopa inimõiguste konventsiooniga	16
Euroopa karistusregistrite infosüsteem	16
Muud küsimused	17
SEGAKOMITEE	18
ELi meetmed seoses rändesurvega – strateegiline reaktsioon	18
SIS II	19
Muud küsimused	19

¹

- Kui nõukogu on deklaratsioonid, järeldused või resolutsioonid ametlikult vastu võtnud, märgitakse see ära asjakohase punkti pealkirjas ja vastav tekst pannakse jutumärkidesse.
- Dokumendid, millele tekstis on viidatud, on kätte saadavad nõukogu veebilehel <http://www.consilium.europa.eu>.
- Õigusaktid, mis on vastu võetud koos nõukogu protokolliga kantud avaldustega, mille võib üldsusele kättesaadavaks teha, on tähistatud tärniga; need avaldused on kättesaadavad nõukogu veebilehel või pressibüroos.

MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID*JUSTIIS- JA SISEKÜSIMUSED*

–	Kodanikukaitse mehhanism.....	20
–	Lääne-Aafrikast pärinev uimastikaubandus.....	20
–	Rahvusvahelise mõõtmega spordiürituste turvalisus.....	20
–	Eurojusti president.....	21
–	Sõidukite registreerimisandmete automatiseeritud vahetamine Poolaga.....	21
–	Broneeringuinfo	21

MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED

–	Majandus- ja rahanduskomitee põhikirja muutmine.....	22
---	--	----

VÄLISASJAD

–	Birma/Myanmar – piiravad meetmed.....	22
–	ELi ühinemine Kagu-Aasia sõprus- ja koostöölepinguga.....	23

AMETISSE NIMETAMISED

–	Euroopa Kohtu kohtunikud ja kohtujuristid.....	23
---	--	----

OSALEJAD**Belgia:**

Joëlle MILQUET
Annemie TURTELBOOM
Maggie DE BLOCK

Dirk WOUTERS

asepeaminister ja siseminister
justiitsminister
migratsiooni- ja varjupaigapoliitika ja sotsiaalse
integratsiooni riigisekretär
alaline esindaja

Bulgaaria:

Dimitër TZANTCHEV

alaline esindaja

Tšehhi Vabariik:

Jan KUBICE
Jaroslav HRUŠKA
Jiří POSPÍŠIL

siseminister
asesiseminister
justiitsminister

Taani:

Morten BØDSKOV

justiitsminister

Saksamaa:

Hans-Peter FRIEDRICH
Peter TEMPEL

siseminister
alaline esindaja

Eesti:

Ken-Marti VAHER
Matti MAASIKAS

siseminister
alaline esindaja

Iirimaa:

Alan SHATTER

justiits-, võrdõiguslikkuse ja kaitseminister

Kreeka:

Michalis CHRISOCHOIDIS
Ioannis IOANNIDIS

kodanikukaitseminister
justiits-, läbipaistvuse ja inimõiguste riigisekretär

Hispaania:

Jorge FERNÁNDEZ DIAZ
Fernando ROMÁN GARCÍA

siseminister
justiitsasjade riigisekretär

Prantsusmaa:

Claude GUEANT

sise-, ülemere territooriumide, kohalike ja piirkondlike
ametiasutuste ning sisse- ja välisrändeminister
alaline esindaja

Philippe ETIENNE

Itaalia:

Anna Maria CANCELLIERI
Paola SEVERINO DI BENEDETTO

siseminister
justiitsminister

Küpros:

Eleni MAVROU
Loukas LOUCA

siseminister
justiits- ja avaliku korra minister

Läti:

Rihards KOZLOVSKIS
Mārtiņš LAZDOVSKIS

siseminister
justiitsministeeriumi riigisekretär

Leedu:

Sigitas SIUPSINSKAS
Tomas VAITKEVICIUS

asesiseminister
asejustiitsminister

Luksemburg:

Jean-Marie HALSDORF

François BILTGEN

siseminister ja piirkonna „Grande Région” minister,
kaitseminister
justiitsminister, avaliku teenistuse ja haldusreformi
minister, kõrghariduse ja teadusminister,
kommunikatsiooni- ja meediaminister, usuasjade minister
töö-, töajõu- ja immigratsiooniminister

Nicolas SCHMIT

Ungari:

Károly KONTRÁT
Tibor NAVRACSICS

siseministeeriumi parlamentaarne riigisekretär
avaliku halduse ja justiitsminister

Malta:

Carmelo MIFSUD BONNICI
Chris SAID

sise- ja parlamentaarküsimuste minister
justiits-, dialoogi- ja pereküsimuste minister

Madalmaad:

Gerd LEERS

sisserände-, integratsiooni- ja varjupaigaküsimuste
minister
julgeoleku- ja justiitsminister
julgeoleku- ja justiitsministeeriumi riigisekretär

Ivo OPSTELTEN

Fred TEEVEN

Austria:

Johanna MIKL-LEITNER
Walter GRAHAMMER

siseminister
alaline esindaja

Poola:

Jacek CICHOCKI
Michał KRÓLIKOWSKI

siseminister
justiitsministeeriumi aseriigisekretär

Portugal:

Juvenal SILVA PENEDA
Fernando SANTO

siseministeeriumi riigisekretär
justiitsministeeriumi riigisekretär

Rumeenia:

Alina BICA
Marian-Grigore TUTILESCU

justiitsministeeriumi riigisekretär
haldus- ja siseministeeriumi riigisekretär

Sloveenia:

Senko PLIČANIČ
Robert MAROLT

justiits- ja avaliku halduse minister
siseministeeriumi riigisekretär

Slovakkia:

Tomáš BOREC
Ivan KORČOK

justiitsminister
alaline esindaja

Soome:

Päivi RÄSÄNEN
Anna-Maja HENRIKSSON

siseminister
justiitsminister

Rootsi:

Beatrice ASK
Tobias BILLSTRÖM
Martin VALFRIDSSON

justiitsminister
migratsiooniminister
justiitsministeeriumi riigisekretär

Ühendkuningriik:

Theresa MAY
Kenneth CLARKE

siseminister ning nais- ja võrdsusküsimuste minister
lordkantsler ja justiitsminister

.....

Komisjon:

Viviane REDING
Cecilia MALMSTRÖM

asepresident
volinik

.....

Ühineva riigi valitsus oli esindatud järgmiselt:

Horvaatia:

Ranko OSTOJIĆ
Orsat MILJENIĆ

siseminister
justiitsminister

ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID

ELi broneeringuinfo süsteem

Nõukogu leppis kokku üldises lähenemisviisis direktiivi suhtes, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude vastaseks kaitseks ([8916/12](#)). Üldist lähenemisviisi käsitlev kokkulepe liikmesriikide vahel võimaldab eesistujariik Taanil alustada seadusandliku tavamenetluse alusel läbirääkimisi Euroopa Parlamendiga.

Nõukogus peetud arutelud puudutasid muu hulgas kaht põhiküsimust. Üks küsimus on see, kas kavandatavate uute eeskirjade puhul tuleks nn broneeringuinfo kogumise kohustuse osas piirduda kolmandatest riikidest saabuvate ja neisse suunduvate lendudega või tuleks hõlmata ka ELi siselennud. Kavandatud kompromiss võimaldaks liikmesriikidel koguda broneeringuinfot ka teatud ELi siselendude kohta, kuid ei kohustaks seda tegema.

Teine põhiline arutusel olnud küsimus on andmete säilitamise aeg. Komisjoni algse ettepaneku kohaselt, mis esitati 2010. aasta veebruaris ([6007/11](#)), nähakse ette kokku viie aasta pikkune andmete säilitamise aeg. 30 päeva pärast tuleks aga broneeringuinfo anonüümseks muuta, nii et broneeringuinfo isikukohased elemendid ei oleks „vastuvõtulaua” õiguskaitsetöötajale enam nähtavad, vaid neid oleks võimalik näha ainult pärast teatud loa saamist. Mitmed liikmesriigid leiavad, et see esialgne 30-päevane säilitamisaeg on operatiivtasandi seisukohast liiga lühike, sest tihti võib olla väga kiiresti (mõne tunni jooksul) vaja kontrollida teavet automaatselt täiendavaks kontrolliks välja valitud isiku varasemate reise kohta. Nõukogu seisukoht, milles nüüd kokku lepiti, on jätta üldine viieaastane säilitamisaeg samaks, kuid pikendada kahe aastani esimest ajavahemikku, mille jooksul andmed on täielikult kättesaadavad.

Kavandatava direktiivi üldine eesmärk on kehtestada kogu ELi hõlmav sidus broneeringuinfo süsteem, luues ühtse ELi mudeli kõigi uusi eeskirju kohaldatavate liikmesriikide jaoks ning tagades koostöö asjaomaste asutuste vahel liidus. Selle tulemusel peavad kõik uute eeskirjadega hõlmatud marsruutidel lendavad lennuettevõtjad esitama broneeringuinfot liikmesriikide õiguskaitseasutustele. Neil õiguskaitseasutustel oleks siiski lubatud kasutada kõnealuseid andmeid (mida lennuettevõtjad juba praegu koguvad) ainult terroriaktide ja raskete (rahvusvaheliste) kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks.

Lõhkeainete lähteained

Nõukogu pidas eesistujariik Taani esitatud aruteludokumendi ([8922/12](#)) alusel poliitilise mõttevahetuse ettepaneku üle, mis käsitleb määrust lõhkeainete lähteainete turustamise ja kasutamise kohta. Algse ettepaneku esitas komisjon 2010. aasta septembris ([14376/10](#)) ja selle eesmärk on piirata üldsuse juurdepääsu lõhkeainete lähteainetele.

Arutelu keskendus Taani aruteludokumendis esitatud võimalikul kompromissil ja liikmesriikide valdav enamus toetas seda teksti. Nõukogu palus oma ettevalmistavatel organitel jätkata tööd selle küsimusega, et jõuda lõpliku teksti suhtes Euroopa Parlamendiga võimalikult kiiresti kokkuleppele.

Nõukogu poolt toetatavas Taani kompromissettepanekus säilivad algse komisjoni ettepaneku põhielemendid, st üldsusele kehtiv üldine keeld soetada, omada või kasutada vastavaid keemilisi aineid. Liikmesriigid võivad aga sellest üldisest eeskirjast kõrvale kalduda

- võttes kasutusele lubade süsteemi, mille kaudu üldsuse hulka kuuluvad isikud peavad saama ja esitama loa, et soetada, omada või kasutada määruse lisas loetletud keemilisi aineid kontsentratsioonis, mis on suurem kõnealuses lisas sätestatud piirmäärast;
- luues üldsuse hulka kuuluvate isikute jaoks ostude registreerimise süsteemi, kes võivad saada selle alusel juurdepääsu kolmele lisas loetletud ainele, milleks on vesinikperoksiid, lämmastikhape ja nitrometaan, järgides ainete kontsentratsiooni teatud piirmäärasid. Tegemist on enim kasutatavate ainete ja kontsentratsioonidega ning mis seetõttu tekitavad loasüsteemi kehtestamisel suurima halduskoormuse;
- lubades liikmesriikidel, kes juba kasutavad registreerimise süsteemi juurdepääsu andmiseks ühele või mitmele lisas loetletud ainele, jätkata selle süsteemi kohaldamist mõne või kõigi nimetatud ainete suhtes vastavalt määrusega sätestatud registreerimise korrale.

Komisjon vaatab määruse kolme aasta pärast läbi, et otsustada, kas süsteemi tuleks täiendavalt tugevdada ja ühtlustada.

Radikaliseerumise vastane võitlus ja terroristlikust tegevusest loobumisele innustamine

Nõukogu võttis vastu järeldused radikaliseerumise vastase võitluse ja terroristlikust tegevusest loobumisele innustamise kohta ([8624/12](#)).

Nende järelduste eesmärk on juhtida riigi-, piirkondlike ja kohalike asutuste tähelepanu sellele, kui tähtis on selle nähtusega võitlemine ja toetada tihedamat koostööd. Järeldustes viidatakse ka hiljuti loodud radikaliseerumislase teadlikkuse võrgustikule, mille eesmärk on eelkõige suurendada teadmiste ja parimate tavade vahetamist liikmesriikide vahel.

ELi meetmed seoses rändesurvega – strateegiline reaktsioon

Nõukogu kiitis heaks meetmeid käsitleva dokumendi pealkirjaga „ELi meetmed seoses rändesurvega – Strateegiline reaktsioon”. Lisateabe saamiseks vt asjaomast peatükki segakomitee jaotises.

Rände ja liikuvuse suhtes võetud üldine lähene misviis

Nõukogu arutas järelduste eelnõu rände ja liikuvuse suhtes võetud üldise lähenemisviisi kohta, mis võetakse eeldatavalt vastu üldasjade nõukogu istungil mais. Ministrid pidasid ka arvamuste vahetuse uue üldise lähenemisviisi rakendamise kohta.

Nõukogu võttis 2011. aasta detsembris teadmiseks komisjoni teatise „Rände ja liikuvuse suhtes võetud üldine lähenemisviis” ([17254/11](#) + [ADD 1](#)). Komisjon tegi teatises ettepaneku koondada ELi tegevus nimetatud valdkonnas nelja tegevusprioriteedi ümber: seadusliku rände ja liikuvuse korraldamine ja hõlbustamine; ebaseadusliku rände ja inimkaubanduse ennetamine ja vähendamine; rahvusvahelise kaitse edendamine ning varjupaigapoliitika välismõõtme tugevdamine ning rände ja liikuvuse arengueeliste maksimeerimine.

Teatises soovitatakse tugevdada ka ülemaailmset lähenemisviisi, eelkõige suurendades integratsiooni ELi välispoliitika ja arengukoostööga; viies selle paremini vastavusse ELi sisepoliitiliste eesmärkidega, eelkõige strateegiaga „Euroopa 2020”, kuid samuti tööhõive- ja hariduspoliitikaga; asetades suuremat rõhku liikuvuse ja viisapoliitikale, samuti rahvusvahelisele kaitsele ja varjupaigapoliitika välismõõtmele ning omistades jätkuvalt kõrget prioriteeti ELi naaberriikidele, ELi ja Aafrika partnerlusele ning idas asuvatele riikidele.

Teatis järgnes komisjoni eelmisele rändeteatisele ([9731/11](#)) kuupäevaga 4. mai 2011.

Euroopa ühine varjupaigasüsteem

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi dokumendi ([8595/12](#)) alusel Euroopa ühist varjupaigasüsteemi käsitlevate erinevate lõpetamata õigusaktide ettepanekute üle peetavate läbirääkimiste hetkeseisu. Kooskõlas lubadusega tugevdada Euroopa ühist varjupaigasüsteemi 2012. aasta lõpuks tegi nõukogu korralduse oma ettevalmistavatele organitele jätkata tööd erinevate ettepanekutega.

Olukorda nelja lõpetamata küsimusega võib kirjeldada järgmiselt.

- Vastuvõtutingimuste direktiivide suhtes kavatakse varsti alustada läbirääkimisi nõukogu ja Euroopa Parlamendi vahel. Komisjon esitas 1. juunil 2011 muudetud ettepaneku ([11214/11](#)).
- Varjupaigamenetluse direktiivide osas on tehtud edusamme, eelkõige menetluse kättesaadavuse, menetluslike erivajadustega taotlejate ja kiirmenetluste kohaldatavuse küsimuses. Nõukogu ettevalmistavates organites jätkuvad arutelud selliste muude põhielementide üle nagu saatjateta alaealised, kordustaotlused ja õigus tõhusale õiguskaitsevahendile. Komisjon esitas 1. juunil 2011 direktiivi muudetud ettepaneku ([11207/11](#)).
- Varsti algavad eeldatavalt läbirääkimised nõukogu ja Euroopa Parlamendi vahel Dublini määruse üle, millega sätestatakse menetlused, et määrata kindlaks liikmesriik, kes vastutab rahvusvahelise kaitse saamiseks esitatud taotluse läbivaatamise eest. Nõukogu lisas määrusesse varajase hoiatamise, valmisoleku ja kriisiohje mehhanismi. Kõnealuse mehhanismi eesmärk on hinnata riiklike varjupaigasüsteemide praktilist toimimist, abistada abivajavaid liikmesriike ja ennetada varjupaigakriise. Mehhanism keskenduks meetmete vastuvõtmisele, et pigem ennetada varjupaigakriiside teket kui tegeleda nende tagajärgedega.

Lisaks võttis nõukogu 2012. aasta märtsis vastu [järelused](#), mis käsitlevad ühist raamistikku tõelise ja praktilise solidaarsuse näitamiseks liikmesriikidega, kelle varjupaigasüsteemid on erilise surve all, sealhulgas segarändevoogude tõttu. Järelduste eesmärk on anda vahendid kogu liitu hõlmavale solidaarsusele nende liikmesriikide suhtes, keda selline surve kõige rohkem mõjutab ja/või kellel on varjupaigasüsteemidega probleeme. Järeldustega soovitakse ka aidata kaasa muudetud Dublini määruses ette nähtud varajase hoiatamise, valmisoleku ja kriisiohjamise mehhanismi rakendamisele.

- Eurodaci määruse osas on arutelud peatatud, kuni esitatakse komisjoni muudetud ettepanek. Liikmesriigid on taotlenud täiendavaid sätteid, mis võimaldaksid lubada õiguskaitseasutustele rangete tingimuste alusel juurdepääsu sellele üleeuroopalisele sõrmejälgede keskandmebaasile, et võidelda terrorismi ja organiseeritud kuritegevuse vastu.

Seni on juba vastu võetud neli muud kokkulepet ja otsust Euroopa varjupaigasüsteemi kohta. Need hõlmavad:

- [Miinimumnõuete direktiiv](#), milles on sätestatud paremad, selgemad ja ühtlustatumad standardid rahvusvahelist kaitset vajavate isikute tuvastamiseks, võeti vastu 2011. aasta novembris ning see jõustus 2012. aasta jaanuaris.
- 2011. aasta aprillis vastu võetud [pikaajaliste elanike direktiiv](#).
- [Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiameti](#) loomine, mis alustas tegevust 2011. aasta kevadel.
- 2012. aasta märtsis võetud otsus, millega kehtestatakse [2013. aasta ühised prioriteetid ümberasustamise valdkonnas](#) ning uued ELi rahastamise eeskirjad liikmesriikide ümberasustamismeetmete jaoks.

Üldises kontekstis tuleks meele pidada, et Euroopa Ülemkogu kinnitas oma 2011. aasta juuni kohtumise järeldustes ([EUCO 23/11](#)), et läbirääkimised Euroopa ühise varjupaigasüsteemi erinevate elementide üle tuleks viia lõpule 2012. aastaks.

Tagasivõtulepingud

Nõukogu arutas ELi ja kolmandate riikide vaheliste tagasivõtulepingute hetkeseisu, keskendudes eriti Türgile. Eesistujariik Taani kavatseb võtta hilisemas etapis vastu nõukogu järeldused sel teemal.

Alates 2000. aastast on nõukogu 19 korral vastu võtnud läbirääkimisjuhised tagasivõtulepingute sõlmimiseks kolmandate riikidega, millest 13 on juba jõustunud¹. Läbirääkimised on jõudnud lõpule ühe riigiga² ja käivad veel kahega³.

Nõukogu võttis 2011. aasta juunis vastu [järeldused](#), milles määratletakse ELi tagasivõtustrateegia.

Kuritegelikul teel saadud tulu arestimine ja konfiskeerimine

Nõukogu tervitas 2012. aasta märtsis esitatud komisjoni ettepanekut, mis käsitleb direktiivi kriminaaltulu arestimise ja konfiskeerimise kohta Euroopa Liidus ([7641/12](#)).

Komisjoni ettepaneku eesmärk on lihtsustada riikide ametiasutuste jaoks sellise tulu konfiskeerimist ja tagasivõitmist, mille kurjategijad saavad piiriülese ja organiseeritud kuritegevuse teel. Direktiivi ettepanekus sätestatakse liikmesriikidele kuritegeliku vara arestimise ja konfiskeerimise miinimumeeskirjad, nähes ette kuritegeliku vara konfiskeerimise, konfiskeerimise tulu väärtuse ulatuses, laiendatud konfiskeerimise, konfiskeerimise ilma süüdimõistva kohtuotsuseta (piiratud asjaoludel) ning konfiskeerimise kolmandalt isikult. Sellise ettepaneku vastuvõtmine parandab vastastikust usaldust ja tõhusat piiriülest koostööd.

Eesistujariik Taani soovib edendada läbirääkimisi ja alustab mais ettevalmistavates organites üksikasjalikke arutelusid. Mõned liikmesriigid rõhutasid vajadust jätkata kohtuotsuseta tehtud konfiskeerimist käsitlevate sätetega, samas kui teised rõhutasid vajadust muuta õigusakt kokkusobivaks riikide õigusaktidega.

¹ Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik, Gruusia, Moldova Vabariik, Montenegro, Venemaa, Serbia, Ukraina, Pakistan, Hongkong, Aomen ja Sri Lanka.

² Türgi. Vt ka seotud nõukogu 2011. aasta veebruari [järeldusi](#).

³ Roheneemesaared ja Maroko.

Siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavad kriminaalkaristused

Nõukogu saavutas osalise üldise lähenemisviisi direktiivi suhtes, mis käsitleb siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavaid kriminaalkaristusi (turu kuritarvitamist käsitlev direktiiv). Direktiivi eelnõuga ([16000/11](#)) kehtestatakse miinimumeeskirjad kriminaalkaristuste kohaldamiseks kõige tõsisemate turukuritarvituste, nimelt siseringitehingute ja turuga manipuleerimise puhul. Sellega luuakse liikmesriikidele kohustus tagada, et nimetatud teod oleksid kriminaalkorras karistatavad.

See osaline üldine lähenemisviis hõlmab artikleid 5–12 ja nende vastavaid põhjendusi ning on direktiivi eelnõu üle peetavate tulevaste arutelude aluseks. Need artiklid hõlmavad muu hulgas sätteid „süüteo kihutamise, kaasaaitamise ja õhutamise ning süüteokatse” (artikkel 5), „kriminaalkaristuste” (artikkel 6), „juriidilise isiku vastutuse” (artikkel 7), „juriidilise isiku suhtes kohaldatavate karistuste” (artikkel 8) ja direktiivi rakendamist käsitleva aruandluse kohta (artikkel 9).

Arutelude ajal väljendasid mõned delegatsioonid arvamust, et direktiiviga tuleks ühtlustada ka karistuste liike ja rangust, mõned muud delegatsioonid olid aga selle seisukoha vastu. Kavandatava kompromissi kohaselt esitab komisjon hiljemalt neli aastat pärast direktiivi jõustumist aruande direktiivi kohaldamise ja vajaduse korral läbivaatamise kohta, eelkõige seoses kriminaalkaristuste liike ja taset hõlmavate ühiste miinimumeeskirjade kehtestamise asjakohasusega.

Kuna paljud direktiivi eelnõu elemendid sõltuvad otseselt või kaudselt teiste õigusaktide sisust (eelkõige turu kuritarvitamist käsitlevast direktiivist), ootab nõukogu ettevalmistavates organites toimuvate arutelude tulemust, et lahendada õigesti järelejäänud osadega (artiklid 1–4) seotud küsimused. Tuleb märkida, et osaline üldine lähenemisviis ei takista edasiste arutelude pidamist selliste järelejäänud osade üle ja võib tulevikus vajada edasist täiendamist, enne kui algavad läbirääkimised Euroopa Parlamendiga, kes on selles küsimuses kaasseadusandja.

Tsiviilasjades kohaldatavate kaitsemeetmete vastastikune tunnustamine

Nõukogus toimus arutelu tsiviilasjades ohustatud isiku taotlusel kohaldatavate kaitsemeetmete vastastikust tunnustamist käsitleva määruse ettepaneku üle ([10613/11](#)).

Ettepaneku eesmärk on luua õigusraamistik, millega tagatakse, et kõik liikmesriigis võetavad kaitsemeetmed oleksid hõlmatud tõhusa tunnustamismehhanismiga, mis tagaks nende vaba kohaldamise kogu ELis. Samuti soovitakse sellega täiendada nn Euroopa lähenemiskeeldu (Euroopa lähenemiskeeldu direktiiv), mis hõlmab lähenemiskeelde kriminaalasjades ([14517/11](#)). Nende kahe õigusakti ühendatud kohaldamisala peaks andma ohvritele suurima võimaliku kaitse.

Ministrid kinnitasid suunised ettepaneku teatud põhiküsimuste kohta, et suunata tulevast tööd. Need suunised ([8913/12](#)) hõlmavad kolme põhiküsimust:

- vajadus töötada kiiresti kavandatava määruse vastuvõtmiseks. Nõukogu rõhutas, et määrusega tehtava töö jätkamine peaks olema prioriteetne küsimus.
- vajadus määratleda lihtsustatud süsteem kaitsemeetmete tunnustamiseks ja jõustamiseks. Nõukogu märkis, et tunnustada tuleks automaatselt ja täitmismääruse järele ei tohiks olla vajadust. Samuti rõhutas nõukogu, et erinevuste tõttu asjaomaste asutuste vahel peab menetlus olema lihtne.
- tunnistuse loomise tähtsus, mis võimaldaks ohvritel kasutada teises liikmesriigis kaitsemeetmeid, et lihtsustada tunnustamist ja vähendada vajadust tõlkimise järele.

See ettepanek on osa õigusaktide paketist, mille eesmärk on tugevdada ohvrite kaitset ELis. Õigusaktide pakett hõlmab ka direktiivi kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuete kohta.

Ühendkuningriik ja Iirimaa on otsustanud osaleda selles õigusaktis. Taani ei osale.

ELi ühinemine Euroopa inimõiguste konventsiooniga

Nõukogus toimus arvamuste vahetus lahendamata küsimuste kohta, mis puudutavad ELi ühinemist Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga.

Nõukogu võttis teadmiseks ühinemislepingu eelnõu üle peetud arutelude tulemuse. Eesistujariik tegi järelduse, et läbirääkimised peaksid selle alusel viivitamatult jätkuma. Paralleelselt sellega tuleks jätkata arutelusid ELi sees, et otsustada, milliste eeskirjadega reguleerida ühinemisega seotud sisemenetlusi.

2010. aasta juunis võttis nõukogu vastu läbirääkimisvolitused ja pärast seda on toimunud mitu läbirääkimisvoor.

Lissaboni lepinguga on loodud õiguslik alus ELi ühinemisele Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga. Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 sätestatakse: „EL ühineb Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga”. Stockholmi programmi kohaselt on see „võtmetähtsusega”. Programmis kutsutakse üles Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga kiiresti ühinema.

Euroopa karistusregistrite infosüsteem

Nõukogu võttis teadmiseks Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS) rakendamise hetkeseisu.

Projekti ECRIS eesmärk on luua elektrooniline süsteem karistusregistrite väljavõtete vahetamiseks. Süsteem põhineb [nõukogu otsusel 2009/316/JSK](#), mille nõukogu võttis vastu 2009. aasta aprillis. Tänapäevaks peaks rakendamisprotsess olema lõpetatud – kõik vajalikud rakendusaktid on vastu võetud ja tehnilised vahendid loodud.

Muud küsimused

Muude küsimuste seas teavitas eesistujariik delegatsioone mitmete töös olevate õigusaktide ettepanekute hetkeseisust, sealhulgas

- kahe direktiivi eelnõud, mis on seotud seadusliku rändega, nimelt ettevõtjasiseselt üleviidud töötajate ja hooajatöötajate kohta, samuti
- määruse eelnõu, mis käsitleb kohtualluvust, kohaldatavat õigust ning otsuste ja ametlike juriidiliste dokumentide tunnustamist ja täitmist pärimisasjades ning Euroopa pärimistunnistuse loomist. Euroopa Parlament võttis oma seisukoha vastu 2012. aasta märtsis ([7443/12](#)) ja nõukogu võtab määruse eeldatavalt vastu 2012. aasta juunis.

Ungari minister tegi oma kolleegidele ettepaneku osaleda 23. augustil 2012 Budapestis toimuval tseremoonial totalitaarsete režiimide ohvrite mälestuspäeva puhul. Ungari eesistumise ajal võttis nõukogu sel teemal vastu järeldused ([9317/11](#)).

SEGAKOMITEE

Nõukogu istungi raames arutas segakomitee (EL koos Norra, Islandi, Liechtensteini ja Šveitsiga) järgmisi küsimusi.

ELi meetmed seoses rändesurvega – strateegiline reaktsioon

Komitee tervitas meetmeid käsitlevat dokumenti pealkirjaga „ELi meetmed seoses rändesurvega – Strateegiline reaktsioon” ([8714/1/12](#)) ja jõudis selle suhtes kokkuleppele. Dokumendi eesmärk on välja tuua loetelu strateegiliste esmatähtsate valdkondade meetmetest, mille osas tuleb jõupingutusi tõhustada ja nende üle järelevalvet teostada, et hoida ära ja kontrollida ebaseaduslikust sisserändest ja seaduslike rändekanalite kuritarvitamisest tulenevat survet. Tulevased ELi eesistujariigid uuendavad meetmete loetelu ja liikmesriike julgustatakse astuma vabatahtlikult esile, et jälgida konkreetseid probleeme, tagamaks et ühel osapoolel on ülevaade nendest arengutest, aidates sellega tulevasi ELi eesistujariike nende ülesande täitmisel.

Dokumendi kavandis käsitletakse järgmisi prioriteetseid strateegilisi valdkondi: rände juhtimise alase koostöö tugevdamine kolmandate transiidi- ja päritoluriikidega, välispiiridel tehtava piirihalduse tõhustamine, ebaseadusliku sisserände ennetamine Kreeka ja Türgi vahelisel piiril, seaduslike rändekanalite kuritarvitamise vastase võitluse tõhustamine, vaba liikumise õiguse kaitsmine, hoides ära selle kuritarvitamist kolmandate riikide kodanike poolt, rände juhtimise, sealhulgas tagasisaatmise tavade alase koostöö tõhustamine.

Strateegiline dokument järgneb mitmetele 2011. aastal nõukogus peetud aruteludele sel teemal, sealhulgas 2011. aasta detsembris toimunud arutelule, kus liikmesriigid tervitasid eesistujariik Poola aruannet, mis käsitleb ELi reaktsiooni suurenenud rändesurvele ([18302/11](#)).

SIS II

Komitee vaatles teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (mis peaks käivituma 2013. aasta esimeses kvartalis) rakendamise viimaseid arenguid.

Schengeni infosüsteem on osalevate riikide piiri- ja rändeasutuste ning õiguskaitseasutuste ühine andmebaas, mis sisaldab teavet isikute ja kaotatud või varastatud esemete kohta. Schengeni infosüsteemile kehtivad ranged andmekaitse eeskirjad. Tegemist on kompenseerivate meetmetega sisepiiride avamise jaoks Schengeni lepingu alusel, aga seda nähakse ka olulise julgeolekufaktorina ELis. Euroopa Komisjon töötab praegu välja teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi, mida tuntakse nime all SIS II.

Muud küsimused

Muude küsimuste hulgas teavitati komiteed viimastest aruteludest Schengeni juhtimist käsitlevate ettepanekute üle, s.o ettepanek hindamis- ja järelevalvemehhanismi kohta ja ettepanek Schengeni piirieskirjade muutmiseks seoses piirikontrolli taaskehtestamisega sisepiiridel.

Kreeka minister teavitas nõukogu edusammudest varjupaiga ja rände küsimusi käsitleva Kreeka riikliku tegevuskava rakendamisel, eelkõige seoses kolme uue varjupaigateenistuse (algse vastuvõtu teenistus, varjupaigateenistus ja kaebusi lahendav pädev asutus) loomisega.

Komitee võttis lõpetuseks teadmiseks mureküsimused, mida mitu delegatsiooni väljendasid seoses viisanõuete võimaliku kehtestamisega lennukite tsiviilmeeskondade liikmetele Venemaa Föderatsiooni poolt. Delegatsioonid leppisid kokku, et neid mureküsimusi võetakse arvesse edasises menetluses seoses lepingu eelnõuga, millega muudetakse Venemaa ja ELi vahelist viisalihtsustuslepingut.

MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID**JUSTIIS- JA SISEKÜSIMUSED****Kodanikukaitse mehhanism**

Nõukogu võttis vastu järeldused, mis käsitlevad kodanikukaitse parandamist saadud kogemuste abil ([8149/12](#)).

Nõukogu 8. novembri 2007. aasta otsuse kohaselt, millega kehtestatakse ühenduse kodanikukaitse mehhanism¹, anti komisjonile ülesanne „töötada välja mehhanismi raames korraldatud missioonidel omandatud kogemuste programmi ja levitada neid kogemusi infosüsteemi kaudu”.

Programmi eesmärk on tagada tõhusam, tulemuslikum ja ühtsem Euroopa katastroofide tagajärgede likvideerimine varem Euroopa Liidus või sellest väljaspool tehtavast ELi kodanikukaitse koostööst saadud kogemuste integreerimise kaudu.

Lääne-Aafrikast pärinev uimastikaubandus

Nõukogu võttis teadmiseks aruande koostöö kohta Lääne-Aafrikast pärineva organiseeritud kuritegevuse (eelkõige uimastikaubanduse) vastases võitluses ([8610/12](#)).

Aruandes esitatakse rahvusvahelise uimastikaubanduse vastase võitluse Euroopa pakti ([8821/10](#)), meetmeid käsitleva dokumendi ([5069/3/10](#)) ning nõukogu järelduste (uimastiäri vastase võitluse tõhustamise kohta Lääne-Aafrikas) ([15248/1/09](#)) alusel kindlaks määratud soovitude ja meetmete rakendamise seis 2010. aastal.

Rahvusvahelise mõõtmega spordiürituste turvalisus

Nõukogu kiitis heaks 2012. aasta tegevuskava, millega rakendatakse ELi 2011.–2013. aasta tööprogramm, mis käsitleb edasisi meetmeid rahvusvahelise mõõtmega spordiürituste (eelkõige jalgpallivõistluste) maksimaalse ohutuse ja julgeoleku tagamiseks ([16421/10](#)).

¹ ELT L 314, 1.12.2007.

Eurojusti president

Nõukogu kiitis heaks Belgia liikme Michele CONINSXI valimise Eurojusti presidendiks alates 1. maist 2012.

17. aprillil valisid Eurojusti kolleegiumi liikmesriikide liikmed Michele CONINSXI Eurojusti presidendiks. Valimiste tulemusel lõppevad Ühendkuningriigi liikme Aled WILLIAMSI volitused 30. aprillil 2012. Koosõlas Eurojusti käsitleva nõukogu otsuse artikli 28 lõikega 2 tuli valimiste tulemused esitada nõukogule heakskiitmiseks.

Sõidukite registreerimisandmete automatiseeritud vahetamine Poolaga

Nõukogu võttis vastu otsuse sõidukite registreerimisandmetega seotud automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Poolas ([8475/12](#)). Otsusega 2008/616/JSK ([ELT L 210, 6.8.2008](#)) nõutud hindamismenetluse põhjal järeldati, et Poola täidab täielikult andmekaitset käsitlevaid üldsätteid ning tal on seetõttu õigus saada ja edastada isikuandmeid alates kõnealuse otsuse jõustumise kuupäevast.

Broneeringuinfo

Nõukogu võttis täna vastu otsuse uue broneeringuinfo lepingu sõlmimise kohta ELi ja USA vahel ([17434/11](#)), millega asendatakse 2007. aastast ajutiselt kohaldatav olemasolev leping. Euroopa Parlament andis oma nõusoleku 19. aprillil 2012. Leping jõustub tõenäoliselt 1. juunil 2012.

Lisateavet leiab dokumendist [9168/12](#).

MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED**Majandus- ja rahanduskomitee põhikirja muutmine**

Nõukogu võttis vastu otsuse, millega muudetakse majandus- ja rahanduskomitee põhikirja, andes selle eesistujale õiguse kandideerida ka eurorühma töörühma täiskohaga töötava eesistuja kohale ([6898/12](#)).

See otsus järgneb euroala riigipeade ja valitsusjuhtide eelmise aasta oktoobris vastu võetud otsusele, mille kohaselt peaks eurorühma töörühma edaspidi juhatama täiskohaga töötav eesistuja. Sellele ametikohale nimetatud isik ei ole seetõttu enam liikmesriigi valitsuse ametnik ning töötab ELi institutsioonides.

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 134 kohaselt asutatud majandus- ja rahanduskomitee vaatab läbi liikmesriikide majanduslikku- ja finantsolekorda ning annab muu hulgas panuse majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu istungite ettevalmistamisse.

Majandus- ja rahanduskomitee koosolekutel osalevad kas liikmesriikide valitsusasutuste, riikide keskpankade, komisjoni ja EKP hulgast valitud liikmed (täiskooosseis) või ametiasutuste, komisjoni ja EKP esindajatest liikmed. Komitee eesistuja valitakse komitee liikmete häälteenamusega kaheks aastaks ja teda saab ametisse tagasi nimetada.

Eurorühma töörühma ning majandus- ja rahanduskomitee praegune eesistuja on Thomas Wieser.

VÄLISASJAD**Birma/Myanmar – piiravad meetmed**

Nõukogu võttis pärast välisasjade nõukogus 23. aprillil saavutatud kokkulepet vastu otsuse, millega peatatakse üheks aastaks teatud piiravate meetmete kohaldamine Birma/Myanmari suhtes (vt [9008/12](#)). Vastavat nõukogu määrust valmistatakse praegu ette.

ELi ühinemine Kagu-Aasia sõprus- ja koostöölepinguga

Nõukogu kiitis heaks ELi ühinemise Kagu-Aasia sõprus- ja koostöölepinguga, mis asutati 1976. aastal ASEANi riikide poolt ja mille eesmärk on edendada rahu, stabiilsust ja koostööd selles piirkonnas ([7434/12](#)).

AMETISSE NIMETAMISED

Euroopa Kohtu kohtunikud ja kohtujuristid

Liikmesriikide valitsuste esindajad nimetasid 25. aprillil ametisse tagasi järgmised Euroopa Kohtu kohtunikud täiendavaks ametiajaks 7. oktoobrist 2012 kuni 6. oktoobrini 2018.

Aleksander ARABADJIEV (Bulgaaria)

Jiří MALENOVSKÝ (Tšehhi Vabariik)

Thomas VON DANWITZ (Saksamaa)

Jean-Claude BONICHOT (Prantsusmaa)

George ARETIS (Küpros)

Egils LEVITS (Läti)

Egidijus JARAŠIŪNAS (Leedu)

Alexandra PRECHAL (Madalmaad)

Maria BERGER (Austria)

Gustav FERNLUND (Rootsi).

Samuti nimetati Euroopa Kohtu kohtujuristina samaks ametiajaks uuesti ametisse Yves BOT (Prantsusmaa).

Lisaks nimetati Euroopa Kohtu kohtunikuna samaks ametiajaks ametisse José Luís DA CRUZ VILAÇA (Portugal) ning kohtujuristidena Melchior WATHELET (Belgia) ja Nils WAHL (Rootsi).

Euroopa Kohus koosneb 27 kohtunikust ja kaheksast kohtujuristist. Nad nimetatakse ametisse kuue aasta pikkuseks ametiajaks ja neid on võimalik ametisse tagasi nimetada. Euroopa Kohtu kohtunikud valivad ühe endi seast kolmeaastase ametiajaga presidendiks, keda on võimalik ametisse tagasi nimetada.
